

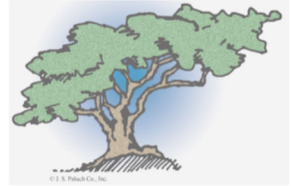
# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

NOVEMBER 17, 2024

33rd SUNDAY  
IN ORDINARY TIME



## Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

## PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker, Pastor

## PARISH MANAGER

Mario López

## CHURCH OFFICE

Vivian Boyle, Office Manager  
[vboyle@stbernard-church.com](mailto:vboyle@stbernard-church.com)  
2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

## OFFICE HOURS

### HORARIO DE LA OFICINA

Monday—Friday / Lunes—Viernes  
10:00AM — 6:00PM  
Saturday & Sunday Closed  
Sábado y Domingo Cerrado

## ST. BERNARD SCHOOL

### PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel  
3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

#### DIRECTOR:

Victor Mojica  
2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242  
(323) 255-6142 — Ext. 107

#### RCIA

### ADULT FAITH FORMATION

Mary Trujillo  
[mtrujillo@stbernard-church.com](mailto:mtrujillo@stbernard-church.com)

### SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



## MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Daily Mass/Misa Diario (English) 9:00am  
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:  
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes (Inglés)

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:  
MADRE DEL PERPETUO SOCORRO NOVENA Y MISA:  
Wednesday/Miércoles, 7:00pm (English/Inglés)

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm (English/Inglés)  
Sunday English Masses:  
8:00am & 9:30am  
Domingo, Misas en Español:  
11:00am y 12:30pm

### HORA SANTA:

Adoración al Santísimo  
Adoration of the Blessed Sacrament (Español)  
Jueves/Thursdays, 6:00pm (Español)

### ROSARY / ROSARIO:

Martes, 6:00pm (Español)  
Wednesday, 6:30pm (English)

### LEGION OF MARY / LEGIÓN DE MARÍA

Wednesday, 5:00pm (English)

### GENERACIÓN DIVINA:

Jueves, 7:00pm (Español)

## GRUPO DE ORACIÓN:

Viernes, 7:00pm (Español)

### DIVINE MERCY MASS:

### MISA DIVINA MISERICORDIA:

Second Tuesday of the Month: 9:00am  
Second Sunday of the Month: 3:00pm  
Segundo Martes del Mes: 9:00am  
Segundo Domingo del Mes: 3:00pm (Inglés)

### KAIRÓS KAI METANÓIA — SAN BERNARDO

Asamblea — Lunes: 7:00pm—9:30pm  
Martes: 7:00pm—9:00pm

### CONFESSIONS / CONFESIONES:

Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm  
By Appointment / Por Cita  
Call/Llame: 323-255-6142

### BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES DURANTE MISAS DOMINICALES

Call Church Office for Information.  
Llamar a la Oficina para Información.

### WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS

Call the Church Office six months in advance.  
Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

**Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. Mark — 13:31**

# From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

**33<sup>rd</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME** — On Friday, the 13<sup>th</sup>, 2012, a movie was released based on ancient Mayan predictions of the end of the world brought about by an historic alignment of all of the planets. With the release of that movie came the release of fear. FEAR is the common factor among all those who believe that this prediction is authentic and correct. The best antidote to fear is FACT. The antidote, then, is to seek more and perhaps better information. Predicting the end of the world is sport to many people. In most of our lifetimes (for anyone over 50) we have heard countless predictions put forth by differing Christian communities who seem fixated on these predictions and on instilling fear regarding them. Not intending to 'one up' anyone, it must be noted that our Sacred Scriptures did the same thing as we can see from our readings today. The 'apocalyptic literature' within the Bible had, as its specific purpose, the task of proclaiming the end times. The specific goal was that in doing so, people would become alarmed and hopefully want to change their lives. Who wouldn't want to be 'ready' for the End of Time? Daniel does a grand job in speaking apocalyptically in today's First Reading: *"It shall be a time unsurpassed in distress..."* Jesus, in Mark, echoes this theme in similar apocalyptic language: *"In those days after that tribulation, the sun will be darkened, and the moon will not give its light, and the stars will be falling from the sky, and the powers in the heavens will be shaken."* But at the same time Daniel speaks hope: *"But the wise shall shine brightly like the splendor of the firmament, and those who lead the many to justice shall be like the stars forever."* Isn't this enough to reassure us? Shouldn't we find comfort in following the advice of Daniel? If we live justly as is our call as Christians won't our future with God be secure? That appears to be the FACT proclaimed today which should alleviate the FEAR. But there is more fact. Even the most superficial reading of Mark's gospel passage today should put this whole question to rest. Jesus' own words say simply and definitively: *"But of that day or hour, no one knows, neither the Angels in heaven, nor the Son, but ONLY the Father."* For whatever it is worth, if there is any voice 'out there' that might be deemed an expert or having some FACT-ual knowledge, perhaps that might be Jesus. At least this author is placing his bets on him. Go! Enjoy these movies! It is Hollywood at its best. The effects, they say, are astounding. Perhaps, like the apocalyptic literature, these movies might even move or scare some people to change their lives. That is Hollywood at its best. One grand difference between Hollywood and Jesus, however, is: Jesus would call us to change not out of fear, but out of love!

Father Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:** *"What we love we shall grow to resemble"*. — St. Bernard of Clairvaux +

**Podrán dejar de existir el Cielo y la tierra, pero mis palabras no dejarán de cumplirse. — Marcos 13:31**

# Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

**33 DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO** ~ Un viernes, día 13, del 2012 se estrenó una película basada en las antiguas predicciones Mayas del fin del mundo provocados por un alineamiento histórico de todos los planetas. El MIEDO es el factor común entre todos aquellos que creen que esta predicción es auténtica y correcta. El mejor antidoto contra el miedo es el HECHO. El antidoto es, entonces, buscar más y tal vez mejor información. El predice el fin del mundo es el deporte de muchas personas. La mayor parte de nuestras vidas (cualquier persona mayor de 50) hemos oído innumerables predicciones presentadas particularmente por Comunidades Cristianas que difieren, inculcando miedo con respecto a ellas. Hay que mencionar que nuestras Escrituras Sagradas hicieron lo mismo como lo podemos ver en nuestras lecturas de hoy. La 'Literatura Apocalíptica' dentro de la Biblia tuvo, como finalidad específica, la tarea de proclamar el *Fin de los Tiempos*. El objetivo específico era de que, al hacerlo, la gente se alarmase y cambiaran su forma de vivir. ¿Quién no querría estar 'listo' para el Fin de los Tiempos? Daniel hace un gran trabajo en estas declaraciones apocalípticas en la primera lectura de hoy: *"Será aquél un tiempo de angustia..."* Jesús, en Marcos, hace eco de este tema en un *Lenguaje Apocalíptico* similar: *"Cuando lleguen aquellos días, después de la gran tribulación, la luz del sol se apagará, no brillará la luna, caerán del cielo las estrellas y el universo entero se conmoverá"*. Pero al mismo tiempo, Daniel habla de la esperanza: *"Los guías sabios brillarán como el esplendor del firmamento, y los que enseñan a muchos la justicia, resplandecerán como estrellas por toda la eternidad"*. ¿No debería ser esto suficiente para tranquilizarnos? ¿No deberíamos encontrar consuelo al seguir el consejo de Daniel? Si vivimos justamente como es nuestro llamado como Cristianos no debería nuestro futuro estar seguro con Dios? Ese parece ser el HECHO proclamado hoy el que debería aliviar el MIEDO. Pero existen más factores. Aún la lectura más superficial de pasaje del Evangelio de hoy de Marcos debería poner fin a toda esta cuestión. Las palabras propias de Jesús dicen simple y definitivamente: *"Nadie conoce el día ni la hora. Ni los ángeles del cielo ni el Hijo; solamente el Padre"*. Por todo lo que valga la pena, si hay alguna voz que pudiera considerarse experta o tener algún conocimiento de los HECHOS, tendría que ser Jesús. Por lo menos este autor pone su confianza en Él. Si encuentra la película en Netflix véala y disfrute! Es Hollywood en su mejor momento. Los efectos, dicen, son asombrosos. Tal vez, al igual que la *Literatura Apocalíptica*, estas películas podrían incluso mover o asustar a algunas personas a cambiar sus vidas. Eso es Hollywood en su mejor momento. La gran diferencia entre Hollywood y Jesús, sin embargo, es que: Jesús nos llamaría a cambiar nuestras vidas, no por miedo, sino por AMOR!

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana:** *"Lo que amamos debe crecer para asemejarse"*. — San Bernardo de Claraval +

**CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT/CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO**

**TODAY**, our Second Collection is to support the **Catholic Campaign for Human Development**. This collection supports programs to empower local communities to address the challenges they face. In addition, 25% of funds collected will remain in our Diocese to fund local anti-poverty projects. To learn more about the Collection for the CCHD and the way it upholds the moral and social teachings of the Catholic church, visit: [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection). Please be generous!

**HOY**, tendremos una segunda colecta, ésta será para apoyar la **Campaña Católica Para El Desarrollo Humano**. Esta colecta apoya programas para capacitar a las comunidades locales para enfrentar los desafíos que se les presentan. Además, el 25% de los fondos recaudados permanecen en nuestras Diócesis para financiar proyectos anti-pobreza en nuestra area. Para más información de la colecta CCHD y la manera en que esta sostiene las enseñanzas morales y sociales de la Iglesia Católica, visiten: [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection). Por favor, sean generosos!



**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — One like a Son of man received dominion, glory, and kingship (Daniel 7:13-14). **Psalm** — *The Lord is king; he is robed in majesty (Psalm 93)*. **Second Reading** — Jesus Christ is the faithful witness, the firstborn of the dead (Revelation 1:5-8). **†Gospel** — For this I came into the world, to testify to the truth (John 18:33b-37). **Primera Lectura** — Cuando uno, como el Hijo del Hombre se dirigió hacia el anciano y fue llevado a su presencia, recibió el dominio eterno (Daniel 7:13-14). **Salmo** — *El Señor reina, vestido de majestad (Salmo 93 [92])*. **Segunda Lectura** — La gloria y el poder sean dados a Jesucristo, el Señor de toda la tierra (Apocalipsis 1:5-8). **†Evangelio** — Jesús como Rey, vino a ser testigo de la verdad. (Juan 18:33b-37).

**Liturgical Color/Color Litúrgico** — **White/Blanco**

**Visit our FACEBOOK page.** Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out [uscgb.org](http://uscgb.org) – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of year. Also, check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



**MISA DE SANACIÓN**

Viernes, 22 de Noviembre, 7:00P.M.  
Oficiada por el Padre Luis Mejía.

The Office of New Evangelization and Parish Life is hosting a retreat for married couples hoping to deepen their relationship with Jesus through a day of prayer, reading scripture and reflection. The retreat will take place on Saturday, November 23, 2024, from 9am to 4pm at Sacred Heart Catholic Church in Covina. Please register by following the link in the QR code or by calling (213)637-7690.

La Oficina de Nueva Evangelización y Vida Parroquial está organizando un retiro para parejas casadas que esperan profundizar su relación con Jesús a través de un día de oración, lectura de las Escrituras y reflexión. El retiro se llevará a cabo el sábado 23 de Noviembre de 2024, de 9 a.m. a 4 p.m. en la Iglesia Católica del Sagrado Corazón en Covina. Regístrese siguiendo el enlace en el código QR o llamando al (213) 637-7690.



**NEWS FROM OUR PARISH SCHOOL  
ESCUELA PARROQUIAL**

Please consider our Parish School for your child. We are here to educate and form our children in the Catholic Faith. Our school is an excellent school with wonderful education. The Spiritual Formation in Faith makes our school particularly valuable to help our children develop as fine citizens and Christian Catholic models of faith.

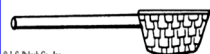
Consideren nuestra Escuela Parroquial para sus hijos y nietos. Estamos aquí para educar y formar a nuestros niños y niñas en la Fe Católica. San Bernardo es una excelente escuela, con una educación maravillosa. La Formación Espiritual en la Fe hace a nuestra escuela particularmente valiosa para ayudar a nuestros hijos e hijas a desarrollarse como Cristianos Católicos modelos de nuestra fe.

**For more information** please visit our website at: /Más información en el: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com) or call the school office at: / o llamando al: 323-256-4989.

**Mass Intentions**

- 11/18: 9:00am — Amelia Naomi Moscato — **Birthday**
- 11/19 9:00am — †Gerardo Guzman Garcia
- 11/20: 7:00pm — Louis Astorga — **Healing**
- 11/21: 9:00am — †Guadalupe Pace
- 11/22: 9:00am — †Lucy Villafuerte
- 11/23: 5:00pm — Marina Trujillo — **In Thanksgiving**  
Liza Perlas Flowers — **Birthday**  
†Jacobo Badillo
- 11/24: 8:00am — Rosa Miranda — **Healing**  
9:30am — †Caridad Bumanglag, †Judelyn Gutierrez  
†Primitiva Caranto
- 11:00am — †Enrique Bolaños
- 12:30pm — †Paula, †Dionicio, †Jose Reyes y †Aurelia Lemire

**Christian Giving**



**SUNDAY COLLECTION  
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!  
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

**11/10/24: Envelope/Sobres: \$2,201  
Plate/Efectivo: \$2,208  
TOTAL: \$4,409**



The **'2024-2025 READING GOD'S WORD'** is available for **PRESALE PURCHASE** after the Masses for **\$25**. This is an excellent book for prayer, meditation and gifting.

El libro **'READING GOD'S WORD'** (en Inglés) para el año 2024-2025 está disponible para su compra **DE PREVENTA** después de las Misas por **\$25**. Este es un excelente libro para la oración, meditación y para regular.

**THE SACRAMENTS**



**NEED ANY OF THE SACRAMENTS?**

**WE CAN HELP YOU!**

There will be a table set up in front of the Church on Sundays for Office Business and Sacrament information or registration.

**NECESITA ALGÚN SACRAMENTO?**

**LE PODEMOS AYUDAR!**

Los Domingos, habrá una mesa enfrente de la Iglesia para Información o Registración de los Sacramentos y asuntos de Oficina.



....with a little dash of humor: **"Always forgive your enemies; nothing annoys them so much".**

**Con una pizca de humor: . . . "Perdona siempre a tus enemigos; Nada les molesta tanto".— Oscar Wilde**

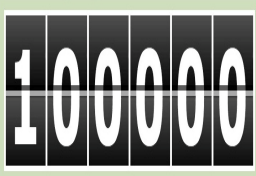


### PROJECT 'ANGEL TREE'

Please join us next weekend, **NOVEMBER 23/24** in the collective purchasing of gifts for children who have one or both parents currently in prison. **'ANGEL TREE'** is a national program connecting parents in prison with their children through the delivery of **Christmas gifts**. During the week, you may pick up an **'Angel Tag'** at the **Church Office**.

### PROYECTO 'ANGEL TREE'

Favor de unirse a nosotros el próximo fin de semana, **23 y 24 de Noviembre** afuera de la Iglesia en nuestro esfuerzo para comprar regalos de Navidad a los niños y niñas que tienen a uno o ambos padres encarcelados. **'ANGEL TREE'** un proyecto a Nivel Nacional que conecta a los padres que están en prisión, con sus niños durante a temporada Navideña enviándoles **regalos de Navidad** en su nombre. Durante la semana, podrán recoger una **'Etiqueta de Angel Tree'** en la **Oficina de la Iglesia**.



### JOIN THE 100,000 CLUB! ÚNASE AL CLUB 100,000!

1000 donations of \$100 to commemorate the first 100 days (November 27th) of St.

Bernard Church's 100 year Anniversary. A Special Collection using the **'I Love Bernie'** envelopes to offset long outstanding debts, and completion of several projects will be taken at all Masses. Thank you for your support and generosity!

1000 donaciones de \$100 para conmemorar los primeros 100 días del 100 Aniversario de la Iglesia San Bernardo. Una Colecta Especial utilizando los sobres **'Yo Amo a Berni'** para compensar deudas pendientes desde hace mucho tiempo y la finalización de varios proyectos se llevar a cabo durante las Misas. Muchas gracias por su apoyo y generosidad!

### **SACRED HEART HIGH SCHOOL INVITES YOU TO: LA ESCUELA SECUNDARIA SAGRADO CORAZÓN LES INVITA A:**

#### **BINGO NIGHTS / NOCHES DE BINGO!!**

**Friday Night/Tardes de los Viernes: 6:20PM**

**2111 GRIFFIN AVE., L.A. CA 90031**

**DOORS OPEN AT 5PM — Entrance on Mozart**

**Las PUERTAS SE ABREN A LAS 5PM — Entrada por la Mozart**

**ADULTS ONLY / SOLO ADULTOS**

**Information/Información: (323)225-2209**

### CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

11-17-24: **33rd Sunday In Ordinary Time**

**33 Domingo del Tiempo Ordinario**

Catholic Campaign for Human Development Collection

Colecta Campaña Católica para el Desarrollo Humano

11-18-24: The Dedication of the Basilicas of SS Peter and Paul,  
Dedicación de las Basílicas de Santos Pedro y Pablo

11-21-24: The Presentation of the Blessed Virgin Mary  
Presentación de la Bienaventurada Virgen María

11-22-24: **Misa de Sanación/Spanish Healing Mass — 7PM**

11-22-24: St. Cecilia/Santa Cecilia

11-23-24: St. Clement, St. Columban, Blessed Miguel Agustin  
San Clemente, San Columbiano, Beato Miguel Agustin

11-24-24: **FEAST OF CHRIST THE KING OF THE UNIVERSE**

**Last Sunday of the Church Year**

**FIESTA DE CRISTO REY DEL UNIVERSO**

**Último Domingo del Año Litúrgico**

11-25-24: Last Week in Ordinary Time/Última Semana Del Tiempo Ordinario

11-27-24: Office Closed at Noon In Celebration of Thanksgiving Day  
Will Re-open on Monday Dec. 2nd

11-28-24: **Thanksgiving Day/Día de Acción de Gracias**

**Bilingual Mass/Misa Bilingüe: 9AM—Office Closed/Oficina Cerrada**

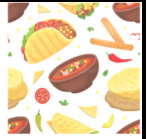
11-29-24: **Office Closed/Oficina Cerrada**

12-01-24: **1st Sunday of Advent/Primer Domingo de Adviento**

12-06-24: **First Friday/Viernes Primero**

### FOOD SALE TODAY / VENTA DE COMIDA

Today's food sale is served at the Church Plaza by the **SBC Generación Divina Group**. Please support our Parish Groups!



Venta de comida esta mañana afuera de la Iglesia (en la Plaza) por el **Grupo Generación Divina de San Bernardo**. Por favor apoye a nuestros Grupos Parroquiales!

### ***DID YOU KNOW? — Strive to manifest trauma-informed sensitivity.***

What are some practical ways we can interact with others that are trauma-informed? We can be mindful of what we talk about and how, recognizing that certain topics can trigger a trauma memory. We can also take those topics seriously, refusing to participate in jokes or disrespectful comments. Another thing to consider is how we touch others, even casually or in a friendly manner — we can never know how a well-intentioned hug or pat could be taken by someone who has suffered abuse or trauma.

### ***SABÍA USTED? — Esfuércese por manifestar una sensibilidad informada sobre el trauma.***

¿Cuáles son algunas formas prácticas en las que podemos interactuar con otras personas que están informadas sobre el trauma? Podemos ser conscientes de lo que hablamos y cómo, reconociendo que ciertos temas pueden desencadenar un recuerdo traumático. También podemos tomar esos temas en serio, negándonos a participar en bromas o comentarios irrespetuosos. Otro aspecto a tener en cuenta es la forma en que tocamos a los demás, incluso de manera casual o amistosa. Nunca podemos saber cómo un abrazo o una palmadita bien intencionada puede ser recibido por alguien que ha sufrido abuso o trauma.

For For more tips, read the VIRTUS® article "Being Trauma Informed" on:/Para obtener más consejos, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "Being Trauma Informed" (Estar informado sobre el trauma) en:

[latholics.org/did-you-know/](http://latholics.org/did-you-know/).